

世界列国国情习俗丛书

——韩 国

图书在版编目(CIP)数据

韩国/陈池著.-重庆:重庆出版社,2004.8

(世界列国国情习俗丛书/孙正达主编)

ISBN 7-5366-6634-9

I .韩... II .陈... III .韩国-概况 IV .K931.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 020100 号

· 世界列国国情习俗丛书 ·

韩 国

陈 池 著

责任编辑 赖云琪

封面设计 吴庆渝

技术设计 张 进

重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

重庆华林天美彩色报刊印务有限公司印刷

开本 850×1168 1/32 印张 19.125

字数 380 千 插页 7

2004 年 10 月第 1 版

2004 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

印数 1-2 000

ISBN 7-5366-6634-9/K·359

定价:30.00 元

目 录

前言	作者(1)
----------	-------

第一章 锦绣江山与白衣民族

一、自然地理	(1)
二、民族	(4)
三、语言与文字	(11)

第二章 悠久的历史

一、从檀君建国到三韩时代	(13)
二、从新罗统一三国到高丽王朝	(15)
三、李氏王朝的兴衰	(17)
四、朝鲜半岛分裂为南北两个国家	(25)
五、涉及朝鲜问题的几次重大较量	(38)
(一) 朝鲜“开发核武器”问题	(38)
(二) 朝鲜“地下核疑惑”问题	(45)
(三) 朝鲜“开发导弹”问题	(46)
(四) 建立朝鲜半岛新和平机制问题	(49)
(五) 朝韩西部海域界线之争	(53)
六、韩朝迈向和解的大道	(56)



第三章 政治

一、国家体制	(68)
二、国家标志	(73)
三、行政区划	(75)
四、政权沿革	(93)
(一)李承晚总统被迫亡命夏威夷	(94)
(二)朴正熙总统领导国家中兴	(98)
(三)全斗焕总统扭转经济危机	(104)
(四)卢泰愚总统推行“北方外交”	(111)
(五)金泳三总统医治“韩国病”	(118)
(六)金大中总统打开南北和解大门	(121)
(七)卢武铉总统安度弹劾关	(127)

第四章 经济概况

一、令人瞩目的经济发展历程	(140)
二、工业	(156)
三、农林渔业	(163)
四、海外建筑业	(168)
五、旅游业	(173)
六、韩国的大财阀企业	(175)
七、大力发展新经济	(196)
八、经济发展中存在的问题	(212)

第五章 韩国经济政策评说

一、政府干预经济是客观的需要	(216)
二、走举债发展经济的独特道路	(219)

三、引进技术是发展经济的捷径	(224)
四、搞好基础设施是经济起飞的关键	(231)
五、先下游、后上游的独特工业发展道路	(236)
六、采用“先轻后重,以轻养重”的产业政策	(237)
七、忽视质量必将招致严重恶果	(238)
八、发展经济不能忽视环境保护	(239)
九、人力开发是经济发展的保证	(242)
十、发展经济不可忽视通货膨胀	(244)
十一、政府主导型金融体制是一把双刃刀	(253)
十二、努力缓和劳资矛盾	(257)

第六章 对外贸易

一、发展概况	(263)
二、进出口商品结构的变化	(264)
三、进出口市场结构的变化	(266)
四、对外贸易管理体制	(267)
五、商标	(273)
六、专利	(274)
七、出口保险	(275)
八、对外经济贸易仲裁	(277)
九、综合贸易商社	(278)

第七章 对外投资与外商对韩的投资

一、对外投资	(281)
二、外商对韩国的直接投资	(290)



第八章 关税、外汇、金融

- 一、关税 (300)
- 二、外汇管理 (301)
- 三、金融 (306)

第九章 对外关系

- 一、韩美同盟关系全面深化 (311)
- 二、韩日共助关系日益协调 (314)
- 三、中韩友好关系全面发展 (317)
- 四、韩国开发西海岸计划 (325)
- 五、对韩业务谈判须知 (328)

第十章 教育与科技

- 一、教育 (331)
- 二、科学技术 (335)

第十一章 文艺与新闻

- 一、文化艺术 (343)
- 二、新闻出版 (351)

第十二章 交通与邮电

- 一、交通设施 (355)
- 二、邮政 (360)
- 三、电讯 (361)

第十三章 居民生活

一、基础设施	(362)
二、居民收支	(364)
三、社会保障	(365)
四、医疗保障	(367)
五、治安	(370)

第十四章 妇女地位逐步提高

一、漫长的受支配地位	(372)
二、思想觉醒带来可喜的成果	(375)
三、新时期的困惑	(378)
四、争取更加光辉的未来	(382)

第十五章 丰富多彩的民俗风情

一、人生习俗	(386)
二、姓氏	(388)
三、近亲远戚表示法	(388)
四、礼仪与忌讳	(389)
五、服饰与帽饰	(393)
六、饮食风情	(394)
七、肩背头顶不挑担	(398)
八、赶牛车有民族特点	(400)
九、民间游艺及农乐歌舞	(400)
十、住房	(413)
十一、婚姻及丧葬	(414)
十二、宗教	(420)



十三、韩国的神鬼	(422)
十四、占卜	(434)
十五、节假日	(436)

第十六章 旅韩散记

一、中韩两国既“远”又“近”	(455)
二、善良的“阿珠玛”，气人的“阿则西”	(457)
三、“出口立国”与“身土不二”	(459)
四、忧患意识	(461)
五、令人赞叹的社会公德	(463)
六、新一代成长中的阵痛	(468)
七、有些女性爱“假”美	(473)
八、韩国总统府——青瓦台	(478)
九、韩国总统和酒	(483)
十、“政治资金”是产生腐败的温床	(486)
十一、中韩佛教关系源远流长	(493)
十二、韩国传统美食泡菜	(498)
十三、韩国皮鞋与售后服务	(500)
十四、汉城巡礼	(502)
十五、新罗古都庆州市	(507)
十六、雪岳山绚丽多姿	(510)
十七、智异山雾海奇观	(512)
十八、济州岛——韩国的明珠	(513)
十九、闲丽海上公园景色迷人	(517)
二十、风景优美的港口城市釜山	(519)
二十一、爱国名将李舜臣永垂不朽	(522)
二十二、多点反思，少点义愤	(523)

附 录

一、赴韩旅行须知	(529)
二、韩国的土特产品	(539)
三、主要旅游胜地	(540)
四、实用常识	(574)
五、主要参考资料	(582)
六、地图	



Contents

(English–Chinese bilingual texts)

Preface	Author(1)
---------------	-----------

Chapter I Beautiful land and the white clad race

1.Physical geography	(1)
2.The race	(4)
3.The national language and writing	(11)

Chapter II The long history

1.From the establishment of a nation by Dang Gun to the times of Three Hans	(13)
2.From unification by Shilla Kingdom to Koryo Dynasty	(15)
3.The rise and fall of the Lee Dynasty	(17)
4.The peninsula was divided into two states DPRK and ROK	(25)
5.Intense confrontation that involved DPRK	(38)
(1)The question about DPRK's "development of nuclear weapon"	(38)

- (2)Doubt about DPRK's "underground nuclear weapon" (45)
- (3)The question about DPRK's "development of missile" (46)
- (4)The question about establishment of new peace mechanism on the Korean Peninsula (49)
- (5)The confrontation concerning boundary line on the western sea area between DPRK and ROK (53)
- 6.ROK and DPRK are striding forward on the road of reconciliation (56)

Chapter III Politics

- 1.The national system (68)
- 2.The national symbol (73)
- 3.Administrative divisions (75)
- 4.The evolution of political power in the Republic of Korea (93)
- (1)President Lee Sung Man was compelled to flee to Hawai (94)
- (2)Pesident Pak Jung Hee tried to lead the nation to rejuvenation (98)
- (3)President Chun Doo Hwan turned round economic crisis (104)
- (4)President Roh Tae Woo implimented "policy of northren diplomacy" (111)
- (5)President Kim Young Sam tried to cure "the ailment



- of the Republic of Korea” (118)
- (6)President Kim Dae Jung opened the door of
reconciliation between South and North Korea
..... (121)
- (7)President Noh Mu Hyun successfully overcame
impeachment (127)

Chapter IV An outlook of ROK's economic development

- 1.Economic development that caught the world's
attention (140)
- 2.Industry (156)
- 3.Agriculture, forestry and fishery (163)
- 4.Overseas construction (168)
- 5.Tourist trade (173)
- 6.Large conglomerates of ROK (175)
- 7.Actively develop new economy (196)
- 8.Problems in economic development (212)

Chapter V A review on the economic policy of ROK

- 1.Objective need for government guidance in economy
..... (216)
- 2.The unique way of developing economy through
debt financing (219)
- 3.Introduction of technology is the shortcut for
economic development (224)

- 4.The key to economic take off is development of
infrastructure (231)
- 5.The peculiar way of developing industry in
downstream first, the upstream next (236)
- 6.Carry out the industrial policy of light industry
first and then heavy industry (237)
- 7.Negligence of quality is sure to lead to serious
consequence (238)
- 8.Do not neglect the protection of environment in
development of economy (239)
- 9.The bringing up of manpower is the guarantee of
economic development (242)
- 10.Inflation should not be overlooked in economic
development (244)
- 11.Financial system guided by government is
a sword with two edges (253)
- 12.trying hard to commodity labor-capital conflict
..... (257)

Chapter VI Foreign trade

- 1.Survey of development (263)
- 2.The change commodities structure in import and
export (264)
- 3.The change in markets structure in import and
export (266)
- 4.The administrative system of foreign trade (267)
- 5.Trade mark (273)



- 6. Patent (274)
- 7. Export insurance (275)
- 8. The arbitration of external economic relations
and trade (277)
- 9. Comprehensive trading company (278)

Chapter VII Investment in foreign states, and investment in ROK by foreign countries

- 1. The investment in foreign states (281)
- 2. The direct investment by foreign businessmen in
ROK (290)

Chapter VIII Customs duty, foreign exchange, finance

- 1. Customs duty (300)
- 2. Foreign exchange control (301)
- 3. Overview of finance (306)

Chapter IX Foreign relations

- 1. Overall deepening of alliance between ROK and
USA (311)
- 2. The mutual cooperation relationship between ROK
and Japan is increasing (314)
- 3. Overall development of friendly relations between
China and ROK (317)
- 4. The plan for the development of the west coast of
ROK (325)

5.Tips on business talk in ROK	(328)
--------------------------------------	-------

Chapter X Education, science and technology

1.Education	(331)
2.Science and technology	(335)

Chapter XI Literature and news media

1.Literature and art	(343)
2.News media and publication	(351)

Chapter XII Traffic and postal service

1.Facilities of transportation	(355)
2.Postal service	(360)
3.Telegraphic communication	(361)

Chapter XIII Everyday life

1.Basic facilities of everyday life	(362)
2.Income and expenditure	(364)
3.Social security	(365)
4.Medical insurance	(367)
5.Public order	(370)

Chapter XIV The progressive improvement of women's position

1.Long years of dominated position of women	(372)
2.The gratifying achievements of ideological awakening	(375)



- 3.The embarrassment in the new period (378)
- 4.Struggle for more bright future (382)

Chapter XV Multicolored folk custom

- 1.Human customs (386)
- 2.Names (388)
- 3.Method of indication of relatives (388)
- 4.Rituals and taboos (389)
- 5.Dress and headgear (393)
- 6.Food and drink (394)
- 7.Bear on shoulder and carry on the head (398)
- 8.Drive ox cart specially (400)
- 9.Popular entertainment and peasant's songs and dances (400)
- 10.The housing (413)
- 11.Marriage, mourning and funeral (414)
- 12.Religion (420)
- 13.Korean gods and ghosts (422)
- 14.Divine (434)
- 15.Holidays (436)

Chapter XVI The random notes of journey to ROK

- 1.The relations between PRC and ROK is “far” and “close” (455)
- 2.Good natured aunt and tricot uncle (457)
- 3.“The prosperity of a nation on the bases of export” and “perfect harmony between health and domestic

goods”	(459)
4.Consciousness of troubles	(461)
5.Admirable public morality	(463)
6.Throes of growing youth	(468)
7.Too many“artificial make ups” on body of Korean women	(473)
8.The presidential mansion Chongwadai	(478)
9.The presidents of ROK and alcoholic drink	(483)
10.Political fund is a hotbed of rot	(486)
11.The historical origins of Buddhist relations between China and ROK	(493)
12.Kimch’i (Pickling cabbage) is korean traditional dainty food	(498)
13.ROK’s leather shoes and after selling service	(500)
14.Sight seeing in Seoul	(502)
15.Ancient Shilla kingdom’s capital Kyongju	(507)
16.Bright and colorful scenery of mountain Soraksan	(510)
17.Marvelous sight of fog on the mountain Chirisan	(512)
18.Cheju island is korean pearl	(513)
19.Enchanting scenery of Hanllyo Haesan National Park	(517)
20.Picturesque port city Pusan	(519)
21.Eternal glory to the renounced patriotic commander Lee Soon Shin	(522)

